



s.B.30.1.(9).64.(0)-BOR/BRR

Berne, le 20 septembre 1990

Commentaires de l'ordre du jour de la séance
du 28 septembre 1990 du GT "700ème à l'étranger"Ad point 1 (procès-verbal)
Cf. document en annexe.*Original direkt weitergeleitet*Ad point 2 (dissolution de 2 sous-GT)

La tâche principale des sous-GT "700ème-Manifestations culturelles" et "700ème-Suisses de l'étranger" consistait à préavisier sur les nombreuses requêtes adressées à la COCO dans ces 2 domaines. Or, les crédits du secteur culturel sont maintenant pratiquement épuisés et les plus grands projets des Suisses de l'étranger (expositions, livres, films, etc.) sont depuis longtemps en cours de production; il ne restera donc plus qu'à décider ici ou là de soutenir l'une ou l'autre manifestation mise sur pied par nos compatriotes émigrés. Eu égard aussi à la multiplicité des GT et sous-GT de la COCO, les présidents des 2 sous-GT précités (M. Gyger et le soussigné) estiment dès lors judicieux de renoncer à ces 2 organes et de soumettre à l'avenir les projets de leurs ressorts au GT "700ème à l'étranger".

Ad point 3 (information sur les projets en cours)

Information orale par les membres du GT concernés ou, à défaut, par le soussigné.

Cf. aussi en annexe liste des articles et photos destinés aux dossiers de presse (ad 3.1), celle des sujets et des cinéastes retenus pour "Visages suisses" (ad 3.5) et l'illustration des futures "zones de repos" pour les foires et expositions (ad 3.11).

Nous vous signalons par ailleurs que le Conseil fédéral vient de prendre une décision très importante concernant la présence suisse à la Foire de Hanovre (ad 3.10). Il vient en effet d'ouvrir un crédit de 3 mio. de francs pour notre pavillon d'hôte d'honneur (la "tente à Botta") et de 0,5 mio. pour le programme culturel en ville de Hanovre. Un double subventionnement étant exclu, cette décision libère les 400'000 frs que nous avons budgétisés pour Hanovre et constitue une réserve d'oxygène bienvenue pour quelques projets en suspens (semaines culturelles de Londres, circulation de l'exposition "L'Homme et le Temps", affiches de Tinguely, etc.).

Ad point 4 (projets à discuter)4.1. Programme culturel Londres

Notre Ambassade à Londres prépare actuellement un projet extrêmement ambitieux pour le 700ème, essentiellement axé sur la culture. Le budget dépassera le million de francs et M. Muheim a déjà obtenu l'appui de nombreux sponsors. Il nous demande une contribution de 100'000 francs.

Le GT "Semaines suisses" a d'ores et déjà réservé ce montant, sur l'ex-crédit Hanovre, mais à titre provisoire, dans l'attente d'un programme et d'un budget précis.



4.2. Programme multidisciplinaire à Athènes

Diverses manifestations culturelles et économiques auront lieu, en 1991, en Grèce et plus particulièrement à Athènes. Il convient de mentionner notamment une importante exposition de livres anciens (Eynard, etc) et une autre consacrée aux fouilles suisses sur le site archéologique d'Eretrie. Par ailleurs, pour remplacer une participation à la Foire de Thessalonique qui ne suscite pas suffisamment d'intérêt dans les milieux économiques suisses, une importante manifestation multidisciplinaire sera organisée à Athènes dans un centre prestigieux; le programme comprendra l'exposition "La Suisse - Face à face", une exposition du photographe von Graffenried et diverses présentations économique-commerciales. En principe, le crédit réservé pour la Foire de Thessalonique (30'000 frs) devrait suffire pour couvrir notre part aux manifestations organisées en Grèce.

4.3. Tournée de Dimitri en Amérique latine

Répondant à une demande de notre Ambassade à Quito, Dimitri avait accepté de donner quelques spectacles en Equateur et en Colombie. Eu égard à la modestie de notre programme en Amérique latine, le soussigné a alors sondé toutes nos Ambassades dans cette région et constaté un intérêt unanime pour une tournée sud-américaine du mime de Verscio. Dimitri y consacrerait tout le mois de septembre 1991. Sur la base des vœux émis, la tournée engloberait 25 représentations et 13 pays, ce qui paraît un peu excessif; il conviendrait de la réduire à une vingtaine de spectacles (N.B. Nous attendons une réponse de Dimitri à ce sujet).

En ce qui concerne le financement, les frais de séjour de l'artiste et de son technicien, ainsi que les frais d'organisation locaux seraient à la charge de nos partenaires sur place; en revanche, les honoraires de l'artiste (4'000 frs par spectacle) et les frais de voyage (15 à 20'000 frs) devraient être financés par le budget 700ème (ou par PH?). Le coût global de la tournée approche donc des 100'000 frs; vu le nombre des manifestations, une solution forfaitaire pourra probablement être trouvée avec l'artiste; il n'est par ailleurs pas exclu d'obtenir un certain cofinancement dans les milieux suisses, mais le solde à notre charge s'élèvera certainement à 60-70'000 frs. Il y aurait donc lieu d'adapter notre contribution fixée initialement à 25'000 frs (budget "Manifestations culturelles, Amérique latine").

4.4. Concert de l'OSR et exposition sur l'Abbaye de Saint-Gall, à Dublin

Dublin sera "Capitale culturelle de l'Europe" en 1991 et notre ambassade souhaiterait insérer l'une ou l'autre manifestation suisse prestigieuse dans le programme prévu cette année-là. L'OSR effectuant une tournée en Grande-Bretagne, en octobre 1991, il lui a été demandé de l'étendre à Dublin. Réponse positive, mais financièrement fort onéreuse, soit près de 200'000 frs. Les organisateurs irlandais investiraient 75'000 frs et chercheraient du sponsoring pour 50'000 frs, ce qui laisserait un découvert de 75'000 frs. Répartition entre COCO et PH? Selon quelle "clef"? Autre solution?

Notons aussi qu'il est prévu de présenter à Dublin, dans un lieu très favorable (Bibliothèque de la "Royal Dublin Society"), l'exposition "Die Kultur der Abtei Sankt Gallen". Un financement de la COCO serait souhaité, mais nous n'avons pas encore reçu de demande formelle et chiffrée. A toutes fins utiles, nous relèverons dans ce contexte que la TVSR produira prochainement une émission religieuse (série historique 1991) sur

l'évangélisation irlandaise en Suisse. Utile complément à l'exposition?

4.5. Programme culturel à Abidjan

Les milieux suisses envisagent un programme relativement étoffé pour le 700ème:

- Pièce de théâtre d'un écrivain suisse montée par une troupe ivoirienne
- exposition de tableaux d'artistes ivoiriens sur un thème suisse
- concerts de chorales et fanfares ivoiriennes interprétant de la musique populaire suisse
- match de football entre des équipes suisse et ivoirienne
- exposition sur la Suisse ("La Suisse - Face à face" + entreprises suisses).

Nous ne disposons pas encore d'un budget précis.

Proposition: 5'000 francs sur budget "Manifestations culturelles, Afrique", avec accent sur les 3 premiers projets.

4.6. Autres activités en Afrique

Si l'on fait abstraction des tournées des Mummenschanz (Alger, Rabat, Tunis, Abidjan, Dakar) et du Cirque Federlos (Harare et Windhoek), ainsi que de la participation à deux foires (Nairobi et Bulawayo), notre programme africain est quasiment inexistant. Que conviendrait-il de faire pour l'étoffer? Quid des idées déjà émises (Henri Dès, Amiel ou Quellet, films "Suisse-Afrique", etc)?

4.7. Tournée des Mummenschanz

Pro Helvetia et les Mummenschanz envisagent maintenant une tournée s'étendant du 15 octobre au 15 décembre 1991 et englobant 7 pays (Tunisie, Algérie, Maroc, Syrie, Jordanie, Côte d'Ivoire, Sénégal). La Jordanie est maintenue provisoirement sur la liste, malgré les turbulences politico-militaires; pour quelles raisons n'a-t-on pas définitivement renoncé à ce pays, au profit de la Turquie très intéressée aux Mummenschanz?

4.8. Programme culturel en Nouvelle-Zélande

Notre Ambassade à Wellington envisage une présentation multidisciplinaire de la Suisse en novembre 1991, avec une exposition de peintures (Albert Manser), des concerts (groupe Alder) et des conférences sur la Suisse politique.

Budget: 85'000 frs dont 55'000 pris en charge par les milieux suisses locaux, 13'000 frs pour l'exposition, 13'000 frs pour le volet politique et 54'000 frs pour le groupe Alder (2 semaines).

Requête adressée à la COCO: 30'000 frs.

Dans l'état actuel de nos engagements et comptes tenu du fait que nous cofinçons déjà le voyage à Auckland du Groupe folklorique fribourgeois, il paraît difficile de donner entièrement suite à cette requête.

Proposition: 15'000 frs (budget "Manifestations culturelles").

4.9. Exposition "Helmut Federle", à Vienne

Artiste suisse établi à Vienne, Helmut Federle est invité à exposer ses œuvres à la Wiener Secession, institution prestigieuse, mais qui doit entièrement compter sur le sponsoring pour financer ses manifestations.

Le budget est de l'ordre de 50'000 frs et Pro Helvetia ne pourra pour y contribuer, car ladite fondation consacrera déjà des moyens importants dans la même salle pour une exposition Fischli-Weiss. Requête de notre Ambassade à Vienne: 5'000 frs.

Proposition: d'accord (ad crédit "700ème-Suisses de l'étranger").

4.10. St. Otmarmusik St. Gallen, à Pasadena

La fanfare précitée participera, le 1er janvier 1991, à la Rose Bowl Parade, à Pasadena (Californie); il s'agit là du seul groupe suisse (et même européen) invité à ce corso fleuri retransmis en direct pour 3,5 mio. de téléspectateurs. Ladite fanfare qui comprend une centaine de personnes (musiciens, majorettes, porteurs des drapeaux cantonaux, etc.) sera hébergée sur place par les organisateurs, mais devra payer entièrement ses frais de voyage. Elle donnera également des concerts dans les "Swiss Park" de Los Angeles et San Diego.

Elle nous demande une participation à ses frais de voyage.

Nous avons déjà passablement contribué aux frais de groupes folkloriques, etc aux USA et nous cofinancerons le char suisse de Pasadena (10'000 frs).

Proposition: non-entrée en matière ou versement modeste (5'000 frs?).

4.11. Fête suisse à Toronto

Les milieux suisses de l'Ontario ont prévu un important programme pour 1991. Ils envisagent notamment

- un "show" historique mis sur pied au City Hall par le Swiss Club Toronto le 1er août 1991
- une exposition consacrée aux artistes suisses établis dans l'Ontario
- diverses manifestations musicales avec des groupes suisses.

Leur demande de soutien financier porte sur 22'000 \$ canadiens, soit près de 25'000 frs.s.

Vu les efforts faits par ailleurs à Toronto (pavillon d'hôte d'honneur à la "Canadian National Exhibition"), il paraît difficile de donner entièrement satisfaction aux requérants.

Proposition: 10'000 frs.s. (budget 700ème-Suisses de l'étranger).

4.12. Livre sur l'émigration suisse dans l'Etat de Bahia (Brésil)

Les milieux suisses de Bahia préparent la publication d'un ouvrage sur l'émigration suisse dans cet état brésilien. Ce projet est fort avancé, divers spécialistes dont le prof. Cid Teixeira y apportant leur concours. Le livre comprendra 128 pages et sera illustré de près de 200 photos; les textes seront rédigés en portugais, en allemand et en français. Pour un tirage de 5'000 exemplaires, le coût unitaire sera de 53 francs. Notre Ambassade à Brasilia nous demande une contribution sous la forme de l'achat "einer signifikanten Anzahl Bücher".

Bien qu'il s'agisse là d'un projet à caractère régional et que les coûts unitaires soient très élevés pour une brochure de 128 pages, nous vous proposons l'achat d'une centaine d'exemplaires (crédit de 6'000 frs sur le budget "Suisses de l'étranger").

4.13. Fête suisse en Nordrhein-Westfalen

A l'initiative de notre Consul général à Düsseldorf, une grande fête sera organisée, le 3 août 1991, à l'intention de tous les Suisses de Nordrhein-Westfalen. Il en découlera des frais importants (env. 25'000 frs), notamment pour la location d'un château et d'une grande tente (env. 10'000 frs) et pour l'animation musicale (env. 10'000 frs). Une contribution nous est demandée pour cette manifestation qui concerne près d'un tiers des Suisses de RFA.

Proposition: 5'000 frs (budget "Suisses de l'étranger")

4.14. "Utopien 91", Ecole suisse de Bogota

Ladite école suisse a l'intention d'offrir un séjour d'un mois dans notre pays à tous ses maîtres principaux qui sont de nationalité étrangère. Ce projet est en soi intéressant, mais le soussigné avait proposé au sous-GT "700ème-Suisses de l'étranger" la non-entrée en matière, d'une part en raison du risque de précédent vis-à-vis des autres écoles suisses et d'autre part pour concentrer nos moyens financiers sur des activités se déroulant réellement à l'étranger. Le budget global est de 30'000 \$ et notre Ambassade sollicitait une subvention de 10'000 frs. Le SSE nous demande de revoir la décision négative du sous-GT, soulignant qu'il s'agit là "um ein einerseits höchst sympathisches und andererseits eine beträchtliche Langzeitwirkung versprechendes Projekt"; "Das Kosten-Nutzen-Verhältnis verspricht dabei ausgesprochen günstig auszufallen".

Proposition: 5'000 frs (budget "Suisses de l'étranger")

4.15. Fête de "Battersea Park", à Londres

Les Suisses de Grande-Bretagne organisent une grande fête, à Londres, le 29 juin 1991. Public-cible: Suisses d'Angleterre, anciens élèves de la Swiss Mercantile School (SMS), amis de la Suisse, etc. Hôtes d'honneur: le CF Ogi, ancien élève de la SMS, et la députée au CE Monika Weber.

Le budget global sera de l'ordre de 125'000 frs (notamment 38'000 frs pour la location de "Battersea Park", les tentes, les tables et chaises, etc; 35'000 frs pour les fanfare et autres groupes musicaux; 15'000 frs pour l'animation destinée à la jeunesse) et l'Ambassade nous demande 25'000 frs.

Proposition: 15'000 frs (budget "Suisses de l'étranger").

4.16. 150ème anniversaire José Fontana, Lisbonne

Notre Ambassade à Lisbonne nous écrit: "La Fondation portugaise José Fontana, proche du PSP, souhaiterait commémorer le 150e anniversaire de ce Tessinois émigré au Portugal, qui fut l'organisateur de la classe ouvrière portugaise et qui a laissé un souvenir profond et ému dans toute la gauche portugaise (PC y compris). Le Président Mario Soares est personnellement très attaché à la perpétuation du souvenir de José Fontana. Cela nous donne l'avantage de lier le Portugal à notre pays - le Tessin en l'occurrence. SFR 3'000 à 5'000 au grand maximum qui serviraient à contribuer à l'érection d'une statue à José Fontana et à la création de documentaires télévisés (la TV tessinoise a déjà réalisé un programme), radiodiffusés et à une plaquette.

Proposition: 3'000 frs (budget "Suisses de l'étranger")

4.17. Exposition des oeuvres d'artistes suisses, à Marseille

Notre Consulat général envisage d'organiser une exposition réunissant les oeuvres des artistes suisses établis dans son arrondissement consulaire, soit une cinquantaine de peintres, sculpteurs, etc. La Mairie de Marseille

mettra les locaux nécessaires à disposition et cette manifestation aura lieu en juin-juillet 1991. Le CG nous demande un soutien financier pour la mise sur pied de cette manifestation (catalogue, etc.).

Proposition: 5'000 frs (budget "Suisse de l'étranger")

4.18. Culture et réception à Strasbourg

Par le passé, à deux reprises, la Délégation parlementaire suisse au Conseil de l'Europe a organisé une présentation de la Suisse, avec réception, à l'intention des députés des autres pays. Sur la suggestion de notre Président, l'expérience sera renouvelée en septembre 1991; l'organisation sera probablement à nouveau confiée à l'ONST et il n'est pas exclu qu'on s'adresse à la COCO pour une part du financement.

5. Affiches et dépliants du 700ème

Information orale par le soussigné.

Notons que nous pourrions disposer de l'affiche faite par Tinguely pour la Fête des 4 cultures. Prix de revient probable, avec "royalties" dûs à l'artiste: 4 francs/pièce, mais possibilité d'en vendre.

(N.B. M. Keller, délégué vaudois, les vend 30 frs/pièce).

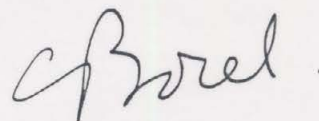
Autre problème: éventuel don de médailles-cadeaux du 700ème à des personnalités étrangères.

6. Conférence de presse du 700ème à l'étranger

Information orale par le soussigné.

Proposition: fin octobre/début novembre 1990

Participants: président et vice-président du GT "700ème"
représentant de PH (exposition "La Suisse-Face à face")
M. Frank, ONST, président GT "700ème-Médias"
M. Keller, éditeur cassette "Multimédias"
M. Richardet, producteur film "Visages suisses"
éventuels autres participants?



(Cl. Borel)